

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 24. června 1996

**o postupu prokazování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o lehké obvodové pláště**

**(Text s významem pro EHP)**

(96/580/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků<sup>(1)</sup>, ve znění směrnice 93/68/EHS<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 4 této směrnice,

vzhledem k tomu, že se na Komisi požaduje, aby mezi dvěma postupy prokazování shody výrobku podle čl. 13 odst. 3 směrnice 89/106/EHS zvolila „v souladu s bezpečností co nejméně obtížný postup“; že to znamená, že je nutné rozhodnout, zda je pro daný výrobek nebo skupinu výrobků systém řízení výroby v podniku, za nějž je odpovědný výrobce, nezbytnou a postačující podmínkou pro průkaz shody, nebo zda se z důvodů spojených s plněním kritérií zmíněných v čl. 13 odst. 4 požaduje účast schváleného certifikačního orgánu;

vzhledem k tomu, že se v čl. 13 odst. 4 požaduje, aby byl takto stanovený postup uveden v mandátech a v technických specifikacích; že je tedy žádoucí stanovit výrobky nebo skupiny výrobků, jak budou použity v mandátech a v technických specifikacích;

vzhledem k tomu, že jsou oba postupy podle čl. 13 odst. 3 podrobně popsány v příloze III směrnice 89/106/EHS; že je tedy nezbytné jasně specifikovat metody, kterými se musí tyto dva postupy uplatňovat podle přílohy III pro každý výrobek nebo skupinu výrobků, neboť příloha III uvádí priority určitých systémů;

vzhledem k tomu, že postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. a) odpovídá systémům stanoveným v první možnosti bez průběžného dozoru a v druhé a třetí možnosti přílohy III oddílu 2 bodu ii) a postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. b) odpovídá systémům stanoveným v příloze III oddílu 2 bodě i) a v první možnosti s průběžným dozorem přílohy III oddílu 2 bodu ii);

vzhledem k tomu, že opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Shoda výrobků a skupin výrobků stanovených v příloze I se prokazuje postupem, při němž je na výlučné odpovědnosti výrobce systém řízení výroby v podniku zajišťující, že je výrobek ve shodě s příslušnými technickými specifikacemi.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. č. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

## COMMISSION DECISION

of 24 June 1996

**on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20 (2) of Council Directive 89/106/EEC as regards curtain walling**

**(Text with EEA relevance)**

(96/580/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products<sup>(1)</sup>, as amended by Directive 93/68/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the Commission is required to select, as between the two procedures under Article 13 (3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the 'least onerous possible procedure consistent with safety'; whereas this means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13 (4), the intervention of an approved certification body is therefore required;

Whereas Article 13 (4) requires that the procedure thus determined must be indicated in the mandates and in the technical specifications; whereas, therefore, it is desirable to define the concept of products or family of products as used in the mandates and in the technical specifications;

Whereas the two procedures provided for in Article 13 (3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC; whereas it is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures must be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems;

Whereas the procedure referred to in point (a) of Article 13 (3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of section 2 of Annex III, and the procedure referred to in point (b) of Article 13 (3) corresponds to the systems set out in point (i) of section 2 of Annex III, and in the first possibility, with continuous surveillance, of point (ii) of section 2 of Annex III;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### *Article 1*

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ No L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

*Článek 2*

Shoda výrobků stanovených v příloze II se prokazuje postupem, při němž je kromě systému řízení výroby v podniku provozovaném výrobcem do posuzování a dozoru nad řízením výroby nebo samotným výrobkem zapojen schválený certifikační orgán.

*Článek 3*

Postup prokazování shody stanovený v příloze III musí být uveden v mandátech pro harmonizované normy.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 24. června 1996.

*Za Komisi*  
Martin BANGEMANN  
*člen Komise*

—

<p><b>Změna:</b> rozhodnutí Komise 2001/596/ES</p>
--------------------------------------------------------

*Article 2*

The products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

*Article 3*

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in mandates for harmonized standards.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 June 1996.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

\_\_\_\_\_

*PŘÍLOHA I*

**LEHKÉ OBVODOVÉ PLÁŠTĚ**

Sestavy lehkých obvodových plášťů pro použití jako vnější stěny, na které se nevztahují požadavky reakce na oheň, nebo jako vnější stěny, na které se požadavky reakce na oheň vztahují, ale které nejsou za žádných okolností míněny pro výrobky uvedené v příloze II.

---

*PŘÍLOHA II*

**LEHKÉ OBVODOVÉ PLÁŠTĚ**

Sestavy lehkých obvodových plášťů pro použití jako vnější stěny, na které se vztahují požadavky reakce na oheň, které jsou klasifikované jednou z eurotříd A, B nebo C a jestliže se reakce jejich součástí na oheň mění během výrobního procesu (obecně ty, které jsou vyrobeny z hořlavých hmot), nebo se mění použitím určitých činidel, jako jsou požární retardéry, ale pouze v případě, že tyto součásti budou ve svém konečném použití pravděpodobně vystaveny ohni.

---

*ANNEX I*

**CURTAIN WALLING**

Curtain wall kits to be used either as external walls not subject to reaction to fire requirements or as external walls subject to reaction to fire requirements but not being in any of the circumstances mentioned for these products in Annex II.

---

*ANNEX II*

**CURTAIN WALLING**

Curtain wall kits to be used as external walls subject to reaction to fire requirements, classified under one of the Euroclasses A, B or C where the reaction to fire performance of the components is either susceptible to change during the production process (in general, those made with combustible raw materials) or has been altered by means of incorporation of certain agents, like fire retardants, but only when these components are likely to be exposed to fire in their end-use situation.

---

**PŘÍLOHA III**  
**SKUPINA VÝROBKŮ**  
**LEHKÉ OBVODOVÉ PLÁŠTĚ (1/1)**

**Systémy prokazování shody**

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a zamýšlené (zamýšlená) použití se na Evropském výboru pro normalizaci/Evropském výboru pro normalizaci v elektrotechnice (CEN/Cenelec) požaduje, aby specifikovaly v příslušné harmonizované normě (příslušných harmonizovaných normách) následující systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Zamýšlené použití (zamýšlená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy) (Reakce na oheň) <sup>(1)</sup>	Systém (systémy) prokazování shody
Sestavy lehkých obvodových plášťů	Jako vnější stěny, na které se vztahují požadavky reakce na oheň	A, B, C <sup>(2)</sup>	1 <sup>(4)</sup>
		A, B, nebo C <sup>(3)</sup> D, E nebo F	3 <sup>(5)</sup>
	Jako vnější stěny, na které se nevztahují požadavky reakce na oheň	–	3 <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> Pro reakci na oheň viz rozhodnutí Komise 94/611/ES (Úř. věst. č. L 241, 16. 9. 1994, s. 25).

<sup>(2)</sup> Materiály, jejichž reakce na oheň se během výrobního procesu mění (obecně ty, které jsou vyrobeny z hořlavých hmot) nebo jejichž reakce se mění použitím činidel, jako jsou požární retardéry.

<sup>(3)</sup> Materiály, jejichž reakce na oheň se během výrobního procesu nemění (obecně ty, které jsou vyrobeny z nehořlavých hmot).

<sup>(4)</sup> Systém 1: Viz příloha III oddíl 2 bod i) směrnice 89/106/EHS, bez prověřovacích zkoušek vzorků.

<sup>(5)</sup> Systém 3: Viz příloha III oddíl 2 bod ii) směrnice 89/106/EHS, druhá možnost.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel vlastnosti výrobku pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření této charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje deklarovat funkci výrobku z tohoto hlediska.

ANNEX III

PRODUCT FAMILY:

**CURTAIN WALLING (1/1)**

**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, European Committee for Standardization/European Committee for Electrotechnical Standardization (CEN/Cenelec) are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonized standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (Reaction to fire) <sup>(1)</sup>	Attestation of conformity system(s)
Curtain wall kits	As external walls subject to reaction to fire requirements	A, B, C <sup>(2)</sup>	1 <sup>(4)</sup>
		A, B or C <sup>(3)</sup> D, E or F	3 <sup>(5)</sup>
	As external walls not subject to reaction to fire requirements	–	3 <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> For reaction to fire, see Commission Decision 94/611/EC (OJ No L 241, 16. 9. 1994, p. 25).

<sup>(2)</sup> Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during the production process (in general, those made with combustible raw materials) or has been altered by means of incorporation of certain agents, like fire retardants.

<sup>(3)</sup> Materials for which the reaction to fire performance is not susceptible to change during the production process (in general, those made with non-combustible raw materials).

<sup>(4)</sup> System 1: See Annex III section 2 point (i) of Directive 89/106/EEC, without audit-testing of samples.

<sup>(5)</sup> System 3: See Annex III section 2 point (ii) of Directive 89/106/EEC, second possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2 (1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the Interpretative Documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.